



Tờ thông tin

Dọn dẹp Columbia Slough khu vực gần các đảo Moore và Wright

Giới thiệu

Tờ thông tin này cung cấp thông tin cập nhật về các hoạt động dọn dẹp Columbia Slough gần đây do Cục Chất lượng Môi trường Oregon chỉ đạo, được thực hiện tại khu vực liền kề với các đảo Moore và Wright cũng như cơ sở của Nhà máy Pacific Carbide and Alloy, Inc. tại địa chỉ 9901 North Hurst Ave., Portland. Quý vị có thể tìm thêm thông tin và xem các tài liệu liên quan đến địa điểm này trên [Bản đồ kể chuyện Đảo Moore & Wright](#), [Cơ sở dữ liệu trực tuyến Your DEQ](#) và [Bản đồ kể chuyện Columbia Slough](#).

Bối cảnh

Hoạt động công nghiệp và nông nghiệp bắt đầu từ giữa thế kỷ 20 đã khiến trầm tích của rạch Columbia Slough ngày nay bị ô nhiễm nặng. Năm 2005, DEQ đã ban hành một kế hoạch dọn dẹp, được gọi là Ghi nhận Quyết định (Record of Decision), đối với Columbia Slough. Kế hoạch dọn dẹp này mô tả khuôn khổ cho việc dọn dẹp trầm tích ô nhiễm trong rạch. Các mục chính của kế hoạch dọn dẹp bao gồm dọn dẹp dưới nước đối với vùng ô nhiễm trầm tích cao, kiểm soát nguồn và phục hồi tự nhiên có giám sát. Vùng trầm tích bị ô nhiễm gần nhà máy Pacific Carbide là một phần của dự án dọn dẹp dưới nước cần được xử lý trong kế hoạch dọn dẹp Columbia Slough. Đọc toàn bộ [kế hoạch dọn dẹp](#).

Nhà máy Pacific Carbide được xây dựng vào những năm 1940 và hoạt động với tư cách nhà máy sản xuất canxi cacbua cho đến năm 1987. Nhà máy này sản xuất canxi cacbua bằng cách kết hợp vôi sống, oxit canxi và than cốc, một nguồn carbon rắn có nồng độ hydrocacbon thơm đa vòng cao. Pacific Carbide đã chuyển hỗn hợp chất thải từ sản xuất vào các bể lắng được xây dựng cạnh bờ rạch Slough. Trước và trong những năm 1970, một lượng lớn chất thải đã bị xả trực tiếp vào rạch thông qua các ống xả hoặc do sự cố sạt lở bờ rạch cạnh các bể lắng.

Năm 2003, Pacific Carbide đã tham gia Chương trình Dọn dẹp Tự nguyện của DEQ. Từ năm 2003 đến năm 2007, Pacific Carbide đã tiến hành lấy mẫu đất trên bờ và trầm tích trong nước để xác định bản chất và phạm vi tình trạng ô nhiễm tại nơi này, chất ô nhiễm chủ yếu bao gồm canxi, hoặc vôi, và PAH. DEQ sau đó xác định polychlorinated biphenyls (PCB) là chất gây ô nhiễm đáng lo ngại.

Năm 2013, Pacific Carbide đã ký một Bản Đồng thuận với DEQ để thực hiện biện pháp khắc phục đất trên bờ và thanh toán vào tài khoản Lower Columbia Slough để giải quyết vấn đề ô nhiễm trầm tích trong nước. Năm 2015, Pacific Carbide đã hoàn thành công tác khắc phục trên bờ, bao gồm đào và che chắn tại địa điểm, và kiểm soát nguồn để khắc phục tình trạng ô nhiễm dưới nước. Kể từ năm 2015, DEQ đã tiếp quản nỗ lực dọn dẹp dưới nước theo thỏa thuận năm 2013 với Pacific Carbide. DEQ đã tiến hành các cuộc điều tra để xác định rõ hơn phạm vi ô nhiễm của PCB, PAH và vôi trong rạch. DEQ xác định rằng ô nhiễm trầm tích gây ra bởi Pacific Carbide lan rộng khoảng ba mẫu Anh trong rạch Columbia Slough.

Công tác gần đây

Năm 2022, DEQ đã hoàn thành 90% Báo cáo Phương pháp Khắc phục để tinh chỉnh việc dọn dẹp dưới nước. Phương

Bản dịch hoặc dạng khác của văn bản

[Español](#) | [한국어](#) | [繁體中文](#) | [Русский](#) | [Tiếng Việt](#) | [العربية](#)

800-452-4011 | TTY: 711 | deqinfo@deq.oregon.gov

pháp khắc phục bao gồm việc tạo một lớp phủ lõi phản ứng được bao phủ bởi lớp đá dăm thân thiện với cá và một lớp sinh cảnh cát. Một lớp cát mỏng được bổ sung hạt carbon hoạt tính sẽ được đặt ở một số khu vực bên ngoài lớp phủ lõi phản ứng. Để giảm thiểu lũ lụt, một phần bờ rạch Columbia Slough sẽ được lùi vào trong và trồng lại bằng các loại cây bản địa. Công việc này cũng sẽ loại bỏ đất bị ô nhiễm trên bờ và cải thiện môi trường sống của bờ sông.

Việc khắc phục dưới nước sẽ ngay lập tức giảm nồng độ PCB trong trầm tích bị ô nhiễm của Columbia Slough xuống 86% và ngăn chặn tác động độc hại từ cặn vôi đến các sinh vật sống ở đáy rạch. Theo thời gian, phương pháp này sẽ làm giảm tích tụ PCB vào mô của các loài cá trong rạch.

Năm 2023, dự án Dọn dẹp Khu đất Hoang hóa EPA đã được tài trợ 1 triệu đô-la, khoản phí này sẽ góp phần hỗ trợ cho biện pháp khắc phục cũng như gắn kết cộng đồng.

Các bước tiếp theo

Các bước tiếp theo bao gồm xem xét giấy phép liên bang, tiểu bang và địa phương, hoàn thiện Báo cáo Phương pháp và chọn nhà thầu. Việc xây dựng do DEQ chỉ đạo sẽ bao gồm hai giai đoạn. Giai đoạn đầu tiên là công tác chuẩn bị giải tỏa khu vực bờ rạch vào tháng Một/Hai trong năm 2025 bằng cách loại bỏ thảm thực vật trước khi chim làm tổ vào mùa xuân và trước khi thực hiện giải tỏa. Giai đoạn thứ hai là xây dựng nắp dưới nước và giải tỏa bờ rạch, dự kiến thực hiện vào mùa hè năm 2025. Việc ổn định đất bờ và giám sát sẽ diễn ra giữa các giai đoạn. DEQ sẽ cập nhật khung thời gian mới khi khả dụng.

Để biết thêm thông tin

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ:

Sarah Miller

DEQ NW Region Cleanup Program

700 NE Multnomah St. Suite 600

Portland Oregon 97232

503-229-5040

Sarah.miller@deq.oregon.gov

Tuyên bố bình đẳng

DEQ không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc tịch, khiếm khuyết, tuổi tác hoặc giới tính trong công tác quản lý các chương trình hoặc hoạt động của mình.

Vui lòng truy cập [trang Quyền Dân sự và Công lý Môi trường](#) của DEQ.